

(le français suit)



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

# The OL Connection

April 2021

## HEADLINES

### Thank you for participating in the Best Practices Forum on Official Languages!

The Council of the Network of Official Languages Champions, Canadian Heritage and the Treasury Board of Canada Secretariat would like to extend a warm thank you to all of the public servants that participated in the [Best Practices Forum on Official Languages](#) and contributed to the week's success!

The [virtual kiosks](#) from participating federal institutions, as well as the other resources on the Forum's GCwiki page, will be available to view until December 2021.

Did you miss the armchair discussions on March 3? You can view the discussions on [linguistic insecurity](#) and [official languages leadership](#) on the Canada School of Public Services' video platform.

### Your feedback is important

If you have not yet had an opportunity to complete the forum evaluation form, we invite you to do so [here](#) to help us improve the format of our upcoming virtual events. Please feel free to contact us at [OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca](mailto:OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca) if you have any other comments or suggestions.

### Amendment to the *Directive on Official Languages for People Management*

An amendment to Appendix 2 of the *Directive on Official Languages for People Management* has been approved. This amendment will allow senior executives with a long-term or recurring physical, mental or learning impairment that prevents them from attaining the required second language proficiency of a position to be appointed without meeting the language requirements.

A presentation on the amendment is scheduled for the April 28<sup>th</sup> Departmental and Crown Corporation Advisory Committees on Official Languages to provide you with information on the nature of the change and to support your institution in implementing the change.

Stay tuned! For questions about the amendment, please contact [our team](#).

## Extended: Temporary Second Language Evaluation Measures

The Public Service Commission (PSC) recently extended [the temporary Second Language Evaluation \(SLE\) measures](#) until **September 30, 2021** to allow departments and agencies to meet their staffing needs and support bilingualism efforts.

Hiring managers will be able to continue to use these measures, which exempt them from [the requirement to use the PSC's second language evaluation tests](#) and extend [the validity period of existing second language evaluation results](#).

The PSC is also administering second language interviews for levels B and C remotely through the MS Teams teleconferencing tool. Once a candidate's identity is confirmed, the results of successful tests are transferable, valid for a **period of 5 years**, and available to departments and agencies through the Test Results Retrieval Tool, as well as to candidates who have been assessed and request their results. If the use of MS Teams presents a barrier to accessibility for the person being assessed, the PSC works with the organization to put in place alternative measures.

It also offers unsupervised online tests for reading comprehension and writing at levels B or C for any new job advertisement posted on GC Jobs. These can be accessed through the Public Service Resourcing System. In addition, it now offers a new unsupervised online test administration service for the [Reading Comprehension](#) and [Written Expression at the B or C levels](#), when departments and agencies are unable to use them through the Public Service Resourcing System. If you and your team would like to learn more about these services or discuss your second language evaluation needs, we encourage you to visit [the Information for Managers and Human Resources Specialists page](#), or contact the PSC Consultation Service at [cfp.cpp-ppc.psc@canada.ca](mailto:cfp.cpp-ppc.psc@canada.ca).

If you and your team would like to learn more about these services or discuss your second language evaluation needs, we encourage you to visit [the Information for Managers and Human Resources Specialists page](#), or contact the PSC Consultation Service at [cfp.cpp-ppc.psc@canada.ca](mailto:cfp.cpp-ppc.psc@canada.ca).

## TOOLBOX

## Guide for Drafting Memoranda to Cabinet — Official Languages Impact Analysis

The Department of Canadian Heritage has published a new guide to facilitate official languages analyses when preparing a Memoranda to Cabinet (MC).

The guide includes a grid with a series of questions to help departments consider official languages impacts when new initiatives are put forward. The questions cover Parts IV, V, VI and VII of the *Official Languages Act* and will help ensure that official languages obligations and considerations are considered early in the MC development process.

We encourage you to review the [Guide for Drafting a Memoranda to Cabinet – Official Languages Impact Analysis](#) and to promote it within your institution.

## ACTION REQUEST

### Updates to the list of Persons responsible for official languages and official languages champions



The Treasury Board Secretariat maintains [an online list](#) of Persons responsible for official languages and official languages champions. Employees who wish to connect with their PROL or champion can find their departmental representative and their contact information on this list.

To ensure the lists' accuracy, we encourage you to review the information on the page and ensure the following is up to date:

The contact name(s)  
Phone numbers  
E-mail addresses  
Name of the department

[CLICK HERE TO VALIDATE YOUR DEPARTMENT'S INFORMATION](#)

Please [e-mail our team](#) if any information needs to be updated.

Thank you for your collaboration!

# REFORM

## English and French: Towards a substantive equality of official languages in Canada

On February 19, 2021 the Government announced details of its proposal to reform Canada's official languages regime and modernize the *Official Languages Act*.

The Minister of Economic Development and Official Languages, the Honourable Mélanie Joly, unveiled the document [Towards substantive equality for Official Languages in Canada](#), which articulates the Government's vision and intentions, including a series of legislative, regulatory and policy measures to foster support for official languages.

The Treasury Board of Canada Secretariat in partnership with Canadian Heritage provided an information session on February 25, 2021 for Persons responsible for official languages, official languages champions and Section 41 coordinators to provide an overview of the proposal. [The presentation can be accessed here.](#)

If you have any questions or concerns, please do not hesitate to communicate with the [Official Languages Centre of Excellence](#).



Published by the Official Languages Centre of Excellence, April 2021. Questions or comments? E-mail us at [OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca](mailto:OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca).

(La version en anglais précède)



Avril 2021

## LES MANCHETTES

### Merci d'avoir participé au Forum sur les bonnes pratiques en matière de langues officielles !

Le Conseil du Réseau des champions des langues officielles, Patrimoine canadien et le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada tiennent à remercier chaleureusement tous les employés de la fonction publique qui ont participé au [Forum sur les bonnes pratiques en matière de langues officielles](#) et contribué au succès de la semaine !

Les [kiosques virtuels](#) des institutions fédérales participantes, ainsi que les autres ressources sur la page GCwiki du Forum, seront disponibles jusqu'en décembre 2021.

Vous avez manqué les causeries du 3 mars sur [l'insécurité linguistique](#) et le [leadership](#) ? Vous pouvez les visionner sur le site de l'École de la fonction publique du Canada, à votre convenance.

### Votre rétroaction est importante

Si vous n'avez pas encore eu l'occasion de remplir le formulaire d'évaluation du Forum, nous vous invitons à le faire [ici](#) afin de nous aider à améliorer le format de nos événements virtuels à venir. N'hésitez pas à communiquer avec nous à [OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca](mailto:OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca) si vous avez d'autres commentaires ou des suggestions.

**Modification de la *Directive sur les langues officielles*  
pour la gestion des personnes**

L'Appendice 2 de la [Directive sur les langues officielles pour la gestion des personnes](#) vient d'être modifiée. Cette modification va permettre désormais la nomination de cadres supérieurs dans un poste bilingue même s'ils ne satisfont pas aux exigences en matière de seconde langue officielle mais du fait de la présence d'une déficience, durable ou récurrente, qu'elle soit de nature physique, mentale ou trouble de l'apprentissage et qui les empêche d'atteindre le niveau d'apprentissage requis dans la seconde langue officielle.

Une présentation sur la modification est prévue pour les comités consultatifs des ministères et des sociétés d'État sur les langues officielles du 28 avril afin de vous fournir des renseignements sur la nature du changement et de soutenir votre institution dans la mise en œuvre du changement.

Restez à l'affût ! Pour toutes questions concernant la modification, veuillez contacter [notre équipe](#).

## Mesures temporaires d'évaluation de langue seconde prolongées jusqu'au 30 septembre 2021

La Commission de la fonction publique (CFP) a récemment prolongé [les mesures temporaires d'évaluation de langue seconde](#) jusqu'au **30 septembre 2021** pour permettre aux ministères et organismes de répondre à leurs besoins en dotation ainsi que de soutenir les efforts en matière de bilinguisme.

Les gestionnaires d'embauche pourront continuer de se servir de ces mesures qui les exemptent [de l'obligation d'utiliser les tests d'évaluation de langue seconde de la CFP](#) et prolonge [la période de validité des résultats d'évaluation de langue seconde](#) existants.

À côté de ces mesures, la CFP administre des entrevues de langue seconde aux niveaux B et C à distance en utilisant l'outil de téléconférence MS Teams. Lorsque l'identité du candidat est confirmée, les résultats aux tests réussis sont transférables, valides pour une période de 5 ans et disponibles aux ministères et aux organismes, au moyen de l'Outil de recherche des résultats de tests, de même qu'aux candidats évalués qui en font la demande. Si l'utilisation de MS Teams représente un obstacle à l'accessibilité pour la personne à évaluer, la CFP collabore avec l'organisme concerné afin de mettre en place des mesures alternatives.

Elle offre également des tests en ligne non supervisés pour la [compréhension de l'écrit](#) et [l'expression écrite](#) des niveaux B ou C pour toute nouvelle annonce d'emploi affichée sur Emplois GC. On peut y accéder au moyen du Système de ressourcement de la fonction publique. De plus, elle offre maintenant un nouveau service d'administration de tests en ligne non supervisés pour la [compréhension de l'écrit](#) et [l'expression écrite](#) des niveaux B ou C, lorsque les ministères et organismes ne peuvent pas les utiliser via le Système de ressourcement de la fonction publique.

Si vos équipes et vous voulez en savoir davantage sur les services ou discuter de vos besoins en matière d'évaluation de langue seconde, nous vous encourageons à consulter la page [Renseignements à l'intention des gestionnaires et des spécialistes des ressources humaines](#), ou à communiquer avec le service de consultation de la CFP à [cfp.cpp-ppc.psc@canada.ca](mailto:cfp.cpp-ppc.psc@canada.ca).

## BOÎTE À OUTILS

### **Guide pour la rédaction de mémoires au Cabinet — Analyse des incidences sur les langues officielles**

Le ministère du Patrimoine canadien a publié un nouveau guide pour faciliter l'analyse des langues officielles lors de la préparation d'un mémoire au Cabinet (MC).

Le guide comprend une grille avec une série de questions pour aider les institutions fédérales à considérer les impacts sur les langues officielles lorsque de nouvelles initiatives sont proposées. Les questions portent sur les parties IV, V, VI et VII de la *Loi sur les langues officielles* et permettront de s'assurer que les obligations et les considérations relatives aux langues officielles sont prises en compte dès le début du processus d'élaboration du MC.

Nous vous encourageons à examiner le [Guide pour la rédaction d'un mémoire au Cabinet - Analyse des incidences sur les langues officielles](#) et à le promouvoir au sein de votre institution.

## DEMANDE D'ACTION

**Mise à jour de la liste des personnes responsables des langues officielles et des champions des langues officielles**



Le Secrétariat du Conseil du Trésor maintient une [liste en ligne](#) des personnes responsables des langues officielles (PRLO) et des champions des langues officielles. Les employés qui souhaitent communiquer avec leur PRLO ou leur champion peuvent trouver le représentant de leur ministère et ses coordonnées sur cette liste.

Afin d'assurer la fiabilité de la liste, nous vous encourageons à revoir les informations sur la page et à vous assurer que les renseignements suivants sont à jour :

Nom de la personne contact  
Numéro de téléphone  
Adresse de courriel  
Nom du ministère

## [CLIQUEZ ICI POUR VALIDER L'INFORMATION DE VOTRE ORGANISATION](#)

Veuillez [envoyer un courriel](#) à notre équipe si certaines informations doivent être mises à jour.

Merci de votre collaboration !

## LA RÉFORME

### Français et anglais : Vers une égalité réelle des langues officielles au Canada

Le 19 février 2021, le gouvernement a annoncé les détails de sa proposition de réforme du régime des langues officielles du Canada et de modernisation de la *Loi sur les langues officielles*.

La ministre du Développement économique et des Langues officielles, l'honorable Mélanie Joly, a dévoilé le document [Vers une égalité réelle des langues officielles au Canada](#), qui énonce la vision et les intentions du gouvernement, y compris une série de mesures législatives, réglementaires et politiques visant à favoriser l'appui aux langues officielles.

Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, en partenariat avec Patrimoine canadien, a organisé une séance d'information le 25 février 2021 à l'intention des personnes responsables des langues officielles, des champions des langues officielles et des coordonnateurs de l'article 41 afin de donner un aperçu de la proposition. [La présentation peut être consultée ici.](#)



Si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à communiquer avec le [Centre d'excellence en langues officielles](#).



*Numéro publié par le Centre d'excellence en langues officielles, avril 2021.  
Questions ou commentaires ? Écrivez-nous à [OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca](mailto:OLCEInformationCELO@tbs-sct.gc.ca).*